

Uradni list

Evropske unije

C 339



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 65

5. september 2022

Vsebina

II Sporočila

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2022/C 339/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10781 – KB AG / KB SFN / KBJ) ⁽¹⁾	1
2022/C 339/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.10861 – HG / TEAM.BLUE) ⁽¹⁾	2

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2022/C 339/03	Menjalni tečaji eura — 2. september 2022	3
---------------	--	---

Računsko sodišče

2022/C 339/04	Posebno poročilo 18/2022 – Institucije EU in pandemija COVID-19 – Odziv je bil hiter, vendar bo izziv, kako najbolje uporabiti inovacije in prilagodljivost, uvedene zaradi krize	4
---------------	---	---

V Objave

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2022/C 339/05	Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33	5
---------------	---	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.10781 – KB AG / KB SFN / KBJ)**(Besedilo velja za EGP)**

(2022/C 339/01)

Komisija se je 29. avgusta 2022 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32022M10781. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.10861 – HG / TEAM.BLUE)****(Besedilo velja za EGP)**

(2022/C 339/02)

Komisija se je 29. avgusta 2022 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32022M10861. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do prava EU.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

2. september 2022

(2022/C 339/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	0,9993	CAD	kanadski dolar	1,3131
JPY	japonski jen	140,36	HKD	hongkonški dolar	7,8439
DKK	danska krona	7,4370	NZD	novozelandski dolar	1,6394
GBP	funt šterling	0,86478	SGD	singapurski dolar	1,4013
SEK	švedska krona	10,7498	KRW	južnokorejski won	1 360,84
CHF	švicarski frank	0,9839	ZAR	južnoafriški rand	17,2791
ISK	islandska krona	141,50	CNY	kitajski juan	6,9031
NOK	norveška krona	10,0035	HRK	hrvaška kuna	7,5225
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 895,92
CZK	češka krona	24,481	MYR	malezijski ringit	4,4809
HUF	madžarski forint	398,38	PHP	filipinski peso	56,854
PLN	poljski zlot	4,7063	RUB	ruski rubelj	
RON	romunski leu	4,8335	THB	tajski bat	36,624
TRY	turška lira	18,2072	BRL	brazilski real	5,2153
AUD	avstralski dolar	1,4671	MXN	mehiški peso	20,1024
			INR	indijska rupija	79,8096

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

RAČUNSKO SODIŠČE

Posebno poročilo 18/2022

Institucije EU in pandemija COVID-19 – Odziv je bil hiter, vendar bo izziv, kako najbolje uporabiti inovacije in prilagodljivost, uvedene zaradi krize

(2022/C 339/04)

Evropsko računsko sodišče je objavilo posebno poročilo 18/2022: Institucije EU in pandemija COVID-19 – Odziv je bil hiter, vendar bo izziv, kako najbolje uporabiti inovacije in prilagodljivost, uvedene zaradi krize.

Poročilo lahko preberete na spletišču Evropskega računskega sodišča <https://www.eca.europa.eu/sl/Pages/DocItem.aspx?did=61688> ali si ga z njega prenesete.

V

(Objave)

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava obvestila o odobritvi standardne spremembe specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 17(2) in (3) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33

(2022/C 339/05)

To obvestilo je objavljeno v skladu s členom 17(5) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33 ⁽¹⁾.

OBVESTILO O STANDARDNI SPREMEMBI, KI SPREMINJA ENOTNI DOKUMENT

„Navarra“

PDO-ES-A0127-AM03

Datum obvestila: 14. junij 2022

OPIS ODOBRENIH SPREMEMB IN RAZLOGI ZANJE

MOŽNOST ZVRŠČANJA VIN ROSÉ Z RDEČIMI VINI

Uvaja se možnost zvrščanja ali dodajanja vina rosé iz trgatve prejšnjega leta rdečemu vinu tekočega letnika, če delež vina rosé v tako dobljenem vinu ne presega 15 %.

Ta sprememba vpliva na točko 3.b(c) specifikacije proizvoda in točko 5.1 enotnega dokumenta.

Ta sprememba se šteje za standardno spremembo na podlagi člena 14(1) Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/33, ker ne vključuje spremembe imena zaščitene označbe porekla; ne vsebuje spremembe, izbrisa ali dodajanja kategorije proizvoda vinske trte, kot so navedene v Prilogi VII, del II, k Uredbi (EU) št. 1308/2013; prav tako ne bi mogla izničiti povezave iz člena 93(1), točka (a)(i) ali (b)(i), Uredbe (EU) št. 1308/2013 in ne vključuje dodatnih omejitev glede trženja proizvoda.

Po koncu izrednih razmer, razglašanih s kraljevim odlokom 926/2020 z dne 25. oktobra 2020, ki so bile s kraljevim odlokom 956/2020 z dne 3. novembra 2020 podaljšane do 9. maja 2021, in postopnem sproščanju izrednih ukrepov, ki jih je sprejela vlada (omejitve gibanja, popolno zaprtje gostinskih in nastanitvenih storitev, zapiranje meja itd.), je družba naredila prve korake v smeri normalizacije dejavnosti, kar bo pozitivno vplivalo na trg vina in povzročilo večjo porabo.

⁽¹⁾ UL L 9, 11.1.2019, str. 2.

Glede na to, da se vina rosé večinoma pijejo spomladi in poleti, so jih omejevalni ukrepi, sprejeti kot odziv na zdravstveno krizo zaradi COVID-19, najbolj prizadeli. Poraba vin rosé se od jeseni dalje običajno občutno zniža. Zaradi trenutnih izrednih razmer in navedenih omejitev je to veljalo še naprej. Lani je bilo mogoče ta upad izravnati z uvedbo izjemne začasne spremembe točke 3.b.c) specifikacije proizvoda na zahtevo regulativnega odbora, kar je imelo zelo pozitivne posledice za naše proizvajalce.

Pozitivni učinek navedene spremembe dokazuje, da mora izjemni začasni ukrep postati stalen, saj je prinesel odlične rezultate. Z izognitvijo podaljšani prodaji vin rosé so se zagotovili standardi kakovosti in preprečile zamude pri dajanju vina iz naslednje letine na trg, s čimer se je zagotovila njegova konkurenčnost.

Predlagana sprememba je v skladu z evropsko zakonodajo, saj je v členu 7(2) [Opredelitev rezanja] Delegirane uredbe Komisije (EU) 2019/934 z dne 12. marca 2019 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta navedeno: „Za namene tega odstavka se vino rosé šteje za rdeče vino.“

Mlada rdeča vina, pridelana iz novega letnika, bodo kakovostnejša, izboljšale pa se bodo tudi njihove organoleptične lastnosti, saj primarne arome, mehkoča, tanini itd. pozitivno vplivajo na kakovost in prepoznavnost vin z ZOP „Navarra“ v skladu z analitskimi lastnostmi iz točke 2.a.c) specifikacije proizvoda za ZOP „Navarra“.

ENOTNI DOKUMENT

1. Ime

Navarra

2. Vrsta geografske označbe

ZOP – zaščitena označba porekla

3. Kategorije proizvodov vinske trte

1. Vino
3. Likersko vino

4. Opis vin

1. Belo vino

Bledo rumene do zlato rumene barve, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, s sadnimi in/ali cvetličnimi in/ali rastlinskimi zaznavami. Okus je uravnotežen z lepo povezano vsebnostjo kislin, retronazalno sadno aromo in srednjim do dolgim pookusom.

* Če ostanek presega 5 g/l, je lahko vsebnost žveplovega dioksida največ 300 g/l. Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	10,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	12,5
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

2. *Belo vino, obdelano v lesenih sodih (vrenje v bariku, Crianza, Reserva, Gran Reserva)*

Slamnato rumene do zlato rumene barve z jantarjevimi odtenki, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, z notami lesa in/ali začimb in/ali dima. Okus je uravnotežen z lepo povezano vsebnostjo kislin, retronazalno aromo lesa in srednjim do dolgim pookusom.

Če je vsebnost ostanka sladkorja višja od 5 g/l, bo vsebnost žveplovega dioksida največ 300 g/l.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	10,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	15
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

3. *Belo vino iz grozdja s plemenito plesnijo Botrytis*

Bledo rumene do zlato rumene barve z jantarjevimi odtenki, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, s sadnimi in/ali cvetličnimi in/ali rastlinskimi zaznavami. Okus je uravnotežen z lepo povezano vsebnostjo kislin, retronazalno sadno aromo in srednjim do dolgim pookusom.

Vsebnost hlapnih kislin se poveča za 1 mekv./l za vsak odstotek deleža naravnega alkohola nad 10 vol. %.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	10,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	13
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

4. *Vino rosé*

Rožnate barve, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti ter z aromami rdečega in črnega jagodičja in/ali cvetličnimi aromami. Okus je uravnotežen z lepo povezano vsebnostjo kislin, retronazalno aromo rdečega in črnega jagodičja in/ali sladko retronazalno aromo ter srednjim do dolgim pookusom.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	12,5
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

5. *Vino rosé, obdelano v lesenih sodih (vrenje v bariku, Reserva)*

Rožnate barve, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti ter z aromami rdečega in črnega jagodičja in/ali aromo lesa. Okus je uravnotežen z lepo povezano vsebnostjo kislin, retronazalno aromo lesa in srednjim do dolgim pookusom.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	15
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

6. *Rdeče vino*

Škratne do rubinasto rdeče barve, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, s sadnimi in/ali lesnimi zaznavami. Okus je uravnotežen, s srednjim telesom, sadno in/ali lesno retronazalno aromo in srednjim do dolgim pookusom.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	12,5
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	140

7. Rdeče vino, obdelano v lesenih sodih (Roble, Crianza, Reserva ali Gran Reserva)

Škrlatno rdeče do rdeče barve z rjavkastordečimi odtenki, bistro in sijoče. Srednje do zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, z notami lesa in/ali začimb in/ali dima. Okus je uravnotežen, s srednjim do polnim telesom, retronazalno aromo lesa in srednjim do dolgim pookusom.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	11,5
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	16,67
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	140

8. Likersko vino

Pri belih sortah: blede rumene do mahagonijevo rjave barve, bistro in sijoče. Pri rdečih sortah: škrlatno rdeče do rdeče barve z rjavkastordečimi odtenki, bistro in sijoče. Zelo intenzivna aroma, brez pomanjkljivosti, z notami zrelega ali sušenega sadja. Okus je uravnotežen, s srednjim do polnim telesom, retronazalno aromo zrelega ali sušenega sadja in srednjim do dolgim pookusom.

Vse analitske omejitve, ki niso zajete, so skladne z veljavno zakonodajo EU.

Splošne analitske lastnosti	
Največji delež skupnega alkohola (v vol. %)	
Najmanjši delež dejanskega alkohola (v vol. %)	15
Najnižja vsebnost skupnih kislin	v miliekvivalentih na liter
Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter)	
Najvišja vsebnost skupnega žveplovega dioksida (v miligramih na liter)	190

5. Enološki postopki

5.1. Posebni enološki postopki

1. Pridelovalna praksa

Gostota nasada je najmanj 2 400 trsov na hektar.

Namakanje v vinogradu je dovoljeno z uporabo lokaliziranih sistemov. Nelokalizirani sistemi namakanja (namakanje s poplavljanjem, namakanje z razprševanjem) so vsako leto dovoljeni do 8. avgusta.

2. Posebni enološki postopek

Belo vino: le belo grozdje. Hladna maceracija je dovoljena.

Vina rosé: le rdeče grozdje. Največja dovoljena količina mošta, pridobljenega z iztokom samotoka (*saignée*), je 40 litrov za vsakih 100 kilogramov grozdja.

Rdeča vina: le rdeče grozdje. Vina rosé se lahko zvrščajo z rdečim vinom iz naslednjega leta ali se mu dodajajo, če delež vina rosé v tako dobljenem vinu ne presega 15 %.

Likerska vina: dodajanje vinskega alkohola z vsebnostjo alkohola ≥ 96 vol. % ali mešanice vinskega alkohola in mošta moštu v vrenju ali vinu, pridobljenih iz sort moscatel de grano menudo ali garnacha tinta in blanca, z deležem naravnega alkohola > 12 vol. %. Kadar se ta vina starajo, se lahko doda mošt, zgoščen z neposrednim segrevanjem in pridobljen iz sort vinske trte moscatel de grano menudo in/ali garnacha tinta in/ali blanca.

3. Omejitve v zvezi z vinifikacijo

Za proizvodnjo vin z ZOP je uporaba kontinuiranih stiskalnic še vedno prepovedana.

Staranje se začne 1. oktobra v letu trgatve.

5.2. Največji donosi

1. Bele sorte

9 200 kilogramov grozdja na hektar

64,40 hektolitra na hektar

2. Rdeče sorte

8 000 kilogramov grozdja na hektar

56 hektolitrov na hektar

3. Vino rosé

8 000 kilogramov grozdja na hektar

32 hektolitrov na hektar

6. Razmejeno geografsko območje

Občine:

okrožje I: jih ni;

okrožje II: Lumbier, Lónguida, Romanzado ter Urraul Bajo in Urraul Alto;

okrožje III: Obanos, Añorbe, Muruzabal, Tiebas-Muruarte de Reta, Adios, Legarda, Uterga, Guirguillano, Puente la Reina, Artazu, Echauri, Ucar, Tirapu, Vidaurreta, Enériz in Cizur;

okrožje IV: vse občine, razen občin Genevilla, Cabredo, Marañón, Aras, Bargota, Viana, Aguilar de Codes, Zuñiga, Etayo, Ancín, Salinas de Oro, Lezaún in Abárzuza;

okrožje V: vse občine, razen občine Petilla de Aragón;

okrožje VI: vse občine, razen občin Mendavia, San Arian, Azagra, Andosilla in Sartaguda;

okrožje VII: vse občine, razen občin Cortes, Cabanillas, Fustiñana, Fontellas, Ribaforada in Buñuel.

7. Sorte vinske trte

CABERNET SAUVIGNON

CHARDONNAY

GARNACHA BLANCA

GARNACHA TINTA

GRACIANO

MACABEO – VIURA

MERLOT

MOSCATEL DE GRANO MENUDO

TEMPRANILLO

8. Opis povezave

8.1. Vino

Geografsko območje, zajeto z ZOP „Navarra“, leži na severu Iberskega polotoka, kjer so idealne razmere za gojenje vinske trte. Podnebje je sredozemsko z atlantskim vplivom v severozahodni regiji, pri čemer na celotnem območju prevladuje hladen in suh veter. Povprečna količina padavin je od 400 do 500 mm na leto. Za tla so značilne visoka vsebnost apnenca, povprečna kamnitost in glinasto-ilovnata tekstura.

V tem geografskem okolju se proizvajajo vina s srednjo do visoko vsebnostjo kislin, organoleptičnima občutkoma svežine in uravnoteženega okusa ter nekolikšno mineralnostjo zaradi vrste tal.

8.2. Likersko vino

Vina se proizvajajo predvsem iz sort vinske trte moscatel de grano menudo ter garnacha tinta in blanca, ki so avtohtone sorte Navarre, zanje pa so značilni visoka vsebnost sladkorja, okroglost in voljnost, arome sušenega grozdja ter dobro ravnotežje sladkega in kislega okusa. Zelo gost okus je posledica posebnih podnebnih razmer, za katere so značilni zelo suho podnebje, visoke temperature v ravnem obdobju, malo padavin in stalno pomanjkanje vode.

9. Bistveni dodatni pogoji (pakiranje, označevanje, druge zahteve)

Pravni okvir:

v nacionalni zakonodaji

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne določbe o označevanju

Opis pogoja:

tipografski znaki, uporabljeni za navedbo imena ZOP, ne smejo v nobenem primeru biti nižji od 3 mm ali višji od 9 mm ter morajo biti jasni, čitljivi, neizbrisni in ne predebili, navedba pa ne sme zavzemati več kot polovice celotne širine etikete.

Logotip ZOP je obvezen, njegov premer pa ne sme biti manjši od 8 mm in večji od 11 mm.

Povezava do specifikacije proizvoda

<https://cutt.ly/9H0Dv6L>

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije
Evropske unije
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL